

要拉近客戶與生產商的感情就要從“脫模”開始

In order to make rser and manufacturer have closer emotional ties. We should start from the “demoulding”

新的脫模劑 是根據客戶的“呼聲”而誕生的

New Releasing Agent is Boru in Response to the Customers Calling

我們中京化成工業一直致力於領先時代的技術開發。我們解決客戶問題的水平是一流的。經常聽取現場反映的意見的同時，與客戶的“生產技術”、“質量保證”、“制造技術”、“模具部門”、“原料部門”等開展協作。繼續向市場供應提高成品率的脫模劑。

Chukyo kasei Industry is always engaged in technological development of leading technology. We have top class problem solution level. while listening to opinions of the field. We also carry out coordination with the departments of "production technology", "quality assurance", "manufacture technology", "mould department" And material department. Etc and continue to provide releasing agent which can improve the finished product ratio.

與客戶一起 開發自定義產品

Develop Customized Products With the customers

我們還擁有豐富的產品系列，而且還擁有以最快的速度與客戶共同開發自定義產品的系統，這是業界領先的。在公司內部用成型機事前進行測試，因此在客戶的現場可以放心進行測試評價。通過這些方法，在不涉及材料和模具的情況下，可以滿足提高成品率的要求。

We also own rich product series, In addition, we also own systems which can develop customized products in rapidest speed. This is industry-leading we carry out testing with forming machine in Advance within the company. Therefore we can carry out testing evaluation trustingly. Through rtilizxing these methods, we can satisfy the requirement of finished product ratio without being involved with material and mould.



事前測試 Pretesting

INDEX

目錄

03-04		● 脫模劑 (橡膠/熱硬化性樹脂) ● Releasing agent (rubber/thermosetting resin) CURE COAT (溶劑) CURE COAT (solvent) RUSH COAT (水溶性) RUSH COAT (watersolvent)
05-07		● 脫模劑 (熱可塑性樹脂) ● Releasing agent (thermoplastic resin) PERT COAT
08-10		● 防銹劑 ● Anti-rust agent
11-13		● 清洗劑 ● Cleaning agent
14-16		● 潤滑劑 / 其他 ● Lubricant/others
17		● 包裝外形簡介 ● Brief introduction to packaging appearance
18		● 關於法令和安全性 ● On decree and safety



環保型、更好的品質

Environmental-friendly type and better quality
Obtain ISO9001 Certification Obtain ISO14001 Certification

ISO9001 認證

ISO14001 認證

中京化成工業株式會社以PERT COAT的品牌領先于脫模劑行業。1999年11月，我公司取得了質量管理體系ISO9001認證，并于2004年6月，取得了環境管理體系ISO14001認證，作為一個生產商，我們一直注重質量和環保，現在我們可以名符其實地供應環保型高質量產品。

作為脫模劑和潤滑劑的生產商，今后我們將繼續根據大家的新的需求，生產出符合要求的產品，歡迎大家惠顧。

Chukyo Kasei Industry Co. Ltd, takes the lead in releasing agent industry. Our Company obtained Quality Management System ISO9001 Certification and obtained Environmental Management System ISO14001 Certification. As a manufacturer, we are always paying attention to quality and Environmental protection. Presently we can truly supply environmental-friendly high quality Products
As a manufacturer of releasing agent, we will continue to produce products conforming to the Requirements according to your new demands we come your patronage

● 目錄	● 脫模劑 (橡膠·熱固性樹脂)	● 脫模劑 (熱可塑性樹脂)	● 防銹劑	● 清洗劑	● 潤滑劑 / 其他	● 包裝外形簡介	● 關於法令和安全性
2	4	6	8	10	12	14	16
● 潤滑劑·其它	● 青先劑	● 方秀劑	● 潤滑劑·其它	● 潤滑劑·其它	● 潤滑劑·其它	● 潤滑劑·其它	● 潤滑劑·其它
● 包裝形態介紹 / 相關法規·安全性	● 脫模劑 (橡膠·熱固性樹脂)	● 脫模劑 (熱可塑性樹脂)	● 防銹劑	● 清洗劑	● 潤滑劑 / 其他	● 包裝外形簡介	● 關於法令和安全性
18	4	6	8	10	12	14	16
● Introduction to packaging from/relevant rules/safety	● Release agent (thermosetting resin)	● Release agent (thermoplastic resin)	● Anti-rust agent	● Cleaning agent	● Lubricant/others	● Brief introduction to packaging appearance	● On decree and safety
● Lubricant, others	● Lubricant, others	● Lubricant, others	● Anti-rust agent	● Cleaner	● Lubricant, others	● Lubricant, others	● Lubricant, others
● Contents	● Release agent (thermosetting resin)	● Release agent (thermoplastic resin)	● Anti-rust agent	● Anti-rust agent	● Anti-rust agent	● Anti-rust agent	● Anti-rust agent
2	4	6	8	10	12	14	16

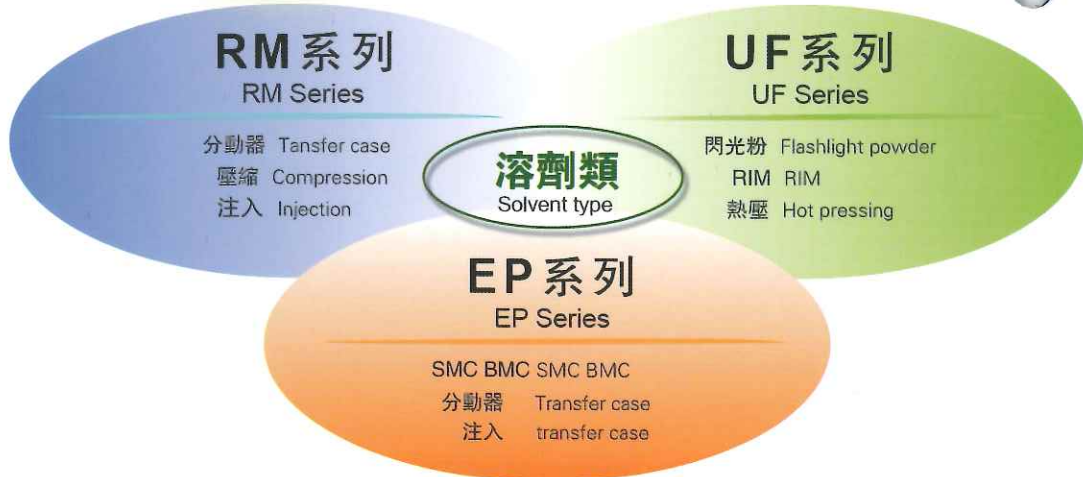
溶劑類 Cure Coat

用于橡膠/熱硬化性樹脂的脫模劑



材料和成型方法方面，豐富地採取了可以滿足個別客戶要求的各種方案。

Regarding materials and forming, we have utilized various schemes which can satisfy individual customer requirements.



● 製品一覽表 Product List

類型 Type	主要用途、特徵 Main purposes and characteristics	無硅 Silicone free
RM系列 RM Series	樹脂基復合材料 Resin base compound material	過氧化物硫化橡膠、通用橡膠 peroxide vulcanizes rubber, general rubber
UF系列 UF Series	含硅樹脂 Silicone containing resin	熱可塑性彈性體、TPU PVC CFRP CFRTTP 適用於200以上的高溫模具 Thermoplastic elastomer, TPU, PVC, CFRP, CFRTTP Adaptable for high temperature moulds above 200 °C
EP系列 Ep Series	含氟合成WAX Fluorine containing compound WAX	所有環氧樹脂 Be bpqpjnsirs and part of themosetting resins
2PA 2PA	氟素 Fluorine	熱可塑性樹脂、部分熱硬化性樹脂
39PS 39PS	氟硅 Fluorine and silicone	適用於含硅樹脂和冷作模具 Adaptable for silicone containing resin and cold working mould
ONS ONS	含硅樹脂 Silicone containing resin	適用於通用橡膠密封條 Ideal for general rubber sealers

■ 燒結型的使用方法 Use method of sintered moulding

- 1.使用前去除模具的污漬等，對模具進行清洗。1.Remove dust, etc. Of the mould and clean the mould.
- 2.在離模具表面30cm左右的地方進行噴射2.Carry out injection at position 30cm fro田the mould surface.
- 3.薄薄地、均勻地進行塗覆，塗覆后每次需進行3-5分鐘左右的乾燥，連續塗覆二次。
Coating continuously for three times.
- 4.把模具溫度調到120-180后，進行10分鐘-15分鐘左右的燒結，之后開始進行成型作業。
Subsequently start moulding operation.



水溶性類 Cure Coat

用于橡膠/熱硬化性樹脂的脫模劑



材料和成型方法方面，豐富地採取了可以滿足個別客戶要求的各種方案

Regarding materials and forming, we have utilized vanous Schemes which can satisfy individual customer requirements.



● 製品一覽表 Product List

類型 Type	主要用途、特徵 Main purposes and characteristics	無硅 Silicone free
SEM系列 SEM Series	含硅樹脂 Silicone containing resin	過氧化物硫化橡膠、通用橡膠 peroxide vulcanized rubber, general rubber
F系列 F Series	氟 Fluorine	熱可塑性彈性體 Thermoplastic elastomers
FW系列 FW Series	含氟合成WAX Fluorinecontaining compound WAX	硅橡膠、通用橡膠 Silicone rubber, general rubber
W系列 W Series	合成WAX Compound WAX	芯軸成型、通用橡膠 Mandrelmoulding, generalrubber
SW系列 SW Series	含硅合成WAX Silicone containing compound WAX	熱可塑性樹脂、通用橡膠 Thermoplastic resin, general rubber
No. 3500	合成WAX Compound WAX	芯軸成型、通用橡膠 Mandrelmoulding, generalrubber

★ 注意事項 Note:

祇要選擇適合各種材料和成型方法的脫模劑，可以實現更好的剝離性。
You can realize better peeling performance only if you can select releasing agents able various materials and moulding methods

- 包裝形態介紹 / 相關法規 · 安全性 Introduction to packaging / from/relevant rules/safety
- 潤滑劑 · 其它 Lubricant, others
- 潤滑劑 · 其它 Lubricant · others
- 青先劑 Cleaner
- 防銹劑 Anti-rust agent
- 脫模劑 (熱可塑性樹脂) Release agent(thermoplastic resin)
- 脫模劑 (熱可塑性樹脂) Release agent(thermoplastic resin)
- 脫模劑 (熱可塑性樹脂) Release agent(thermoplastic resin)
- 脫模劑 (熱可塑性樹脂) Release agent(thermoplastic resin)

熱可塑樹脂用離型劑

Release Agent for Thermoplastic Resin

二次加工特性 Secondary processing features

有的

Available

植物油脂脫模劑

Vegetable oil



- PELICOAT S
- PELICOAT S3-5
- PELICOAT S6
- PELICOAT F

- PELICOAT S
- PELICOAT S3-5
- PELICOAT S6
- PELICOAT F

脫模性能良好
Fine releasing performance

二次加工良好
Fine secondary processing performance

特性

以植物油脂為主要成分的塗料型脫模劑。具有優良的二次加工性。不含任何硅油成分，附着于成品上的脫模劑，可以很容易地被汽油、酒精類等普通清洗劑除掉。

Features

Coating release agent with vegetable oil as main ingredient. It has fine secondary processing performance without any silicon oil ingredient, and the release agent on any finished products can be easily erased by gasoline, alcohol and other common cleaners.

有一部分

Some available

氟素脫模劑

Fluorine

- PELICOAT RF-1
- PELICAOT FF
- PELICOAT PV



- PELICOAT RF-1
- PELICAOT FF
- PELICOAT PV

特性

以氟化合物為主要成分的脫模劑。氟化合物的薄膜能發揮優異的脫模性能，防止模具污染。也可用于各種透明樹脂和熱硬化樹脂。

※若少量塗敷，可進行二次加工。(但PV不能二次加工)

Features

Release agent with fluorine compound as its main ingredient. Thin film of the fluorine compound can present excellent release performance to prevent mould pollution, and can also be applicable to varieties of transparent resins and thermosetting resins.

※If coated with limited amount, secondary processing can be performed. (However, secondary processing can not be performed for PV)

没有

Unavailable

硅系脫模劑

Silicone



- PELICOAT α
- PELICOAT A
- PELICOAT BX-2

- PELICOAT α
- PELICOAT A
- PELICOAT BX-2

高粘度
High viscosity

低粘度
Low viscosity

特性

以硅酮油為主要成分、具有高度脫模性能的優良熱穩定性脫模劑。擁有從低粘度到高粘度的多種劑型，可根據造型要求分別使用。

Features

Release agent of fine thermal stability with silicon ketone oil as its main ingredient as well as with high release performance. It bears several agent types from low viscosity to high viscosity, which can be used in accordance with modeling requirements.

特殊用途

Special purpose

● PELICOAT Z

■特性：以脂肪酸皂角主要成分的粉末狀不易發粘的脫模劑。亦可用于所有熱可塑性樹脂和各種透明樹脂。

■ Features

Release agent with fatty acid soap as the main ingredient and not to be easily stuck. Also applicable to all thermoplastic resins and varieties of transparent resins.

- PELICOAT K
- PELICOAT KP
- PELICOAT GT-1
- PELICOAT GT-3

■特性：以塑性硅油為主要成分的、脫模性能優越、不易污染模具的脫模劑。對成型品影響小，亦可用于各種透明樹脂和工程塑料。

■ Features

Release agent with denatured silicon oil as the main ingredient, excellent release performance and not easily polluting mold, small influences on finished products, and also applicable to varieties of transparent resins and engineering plastics.



- PELICOAT Z
- PELICOAT K
- PELICOAT KP
- PELICOAT GT-1
- PELICOAT GT-3

- 包裝形態介紹 / 相關法規 · 安全性 Introduction to packaging / from/relevant rules/safety
- 潤滑劑 · 其它 Lubricant, others
- 潤滑劑 · 其它 Lubricant · others
- 青洗劑 Cleaner
- 方洗劑 Anti-rust agent
- 防銹劑 Anti-rust agent
- 脫模劑 (熱可塑樹脂) Release agent(thermoplastic resin)

防銹劑 Anti-rust agent

● 產品一覽表 Product List

主要成分 Main ingredients	產品名稱 Product name	脫模性 Release performance	模具污染 Mold pollution	二次加工 Secondary processing			
				噴塗 Spraying	電鍍 Plating	熱壓箔 Thermally pressed foil	絲印 Silk printing
植物油脂 Vegetable Oil grease	S	◎	○	○	◎	○	○
	S3-5	○	○	○	◎	◎	◎
	S6	○	○	◎	◎	◎	◎
	F	○	○	◎	◎	◎	◎
氟素 Fluorine	RF-1	◎	◎	△	△	△	△
	FF	○	○	△	△	△	△
	PV	○	◎	×	×	×	×
硅 Silicon	α	◎	○	×	×	×	×
	A	◎	○	×	×	×	×
	BX-2	◎	○	×	×	×	×
脂肪酸肥皂 Fatty acid soap	Z	○	○	○	○	○	○
變性硅 Denatured silicon	K	◎	◎	△	×	×	×
	KP	○	◎	×	×	×	×
	GT-1	○	◎	△	×	×	×
	GT-3	○	◎	△	×	×	×

● 離模劑自動噴霧機 Automatic sprayer for release agent



● 自動閥 Automatic valve
AB983型 ModelAb983



★ 使用要領 Tips for use
將PELICOAT噴霧管裝在脫模劑自動噴霧機自動閥上，并設定好噴霧時間和噴霧量之后，即可按造型壓射要求自動且準確地塗敷。
The PELICOAT spraying tube is assembled on the automatic valve of the automatic sprayer for release agent with spraying time and spraying quantity set, and then automatically and accurately coat in accordance with the spraying requirements.

● 模具防銹劑(氣化型) Anti-rust agent (pneumatic type)

Volatile rust preventive



- EFFLUX有色 ▶▶ 氣化型/有色型
EFFLUX colored Gasification/color type(location sprayed can be known, ensure accurate coating of the object)
- EFFLUXC-Y ▶▶ 氣化性/抗化學侵蝕型
EFFLUXC-Y Gasification/anti-chemical erosion type (use thinning solvent controlling the influences on the mould to a limited level)
- EFFLUXC-Y有色 ▶▶ 氣化性/抗化學侵蝕型(有色)
EFFLUXC-Y有色 Gasification/anti-chemical erosion type Color (use thinning solvent controlling the influences on the mould to a limited level)

■ 特點

本品可緊貼對象物形成固體薄膜，同時在周圍形成氧化層，對模具進行雙重保護。由于無油。因此不易污染成型產品，即使附着在成型產品上也幾乎沒有影響。

用途

用于壓油模具的防銹，可以用作難以去除的潤滑油、防銹油的替代品。由于具有氧化性，因此如果模具處於閉合狀態，或用聚乙烯袋子將模具包裝起來時，則封閉在內的氣化防銹氣體將物體包裹起來，發揮更優異的防銹效果。

■ Features

This product can be closely attached to the object to form solid film, and gasified layer is formed around to realize double protection for the mould. Being oil free, the finished product can not be easily polluted; there is no influence even it is attached to the finished product

Application:

Applicable to anti-rust of oil-resisting mould, and can substitute for lubricant and anti-rust oil which are hard to be removed. Due to gasification property, if the mould is closed or PE bag is used to pack the mould, the sealed gasified anti-rust gas will wrap the object to realize better anti-rust effect.

● Anti-rust for Mold (Oil type) 模具防銹劑 (油性型)

● SABICRO ▶▶▶ 油性/長期防銹型 (3~6個月)

SABICRO Oil property/long-term anti-rust type (3~6 months)

■ 特性：在對象物上形成無間隙半硬質膜，用于塑料模具用防銹劑。石蠟狀，滲透性低，因此，成形時無油滲出。較易去除被膜。

■ 用途：塑料模具用防銹

■ Features

Clearance-free semi-hard film is formed on the object as the anti-rust agent for plastic mould, Wax shape and with low penetration; therefore, there is no oil leakage during molding. it is easy to remove the film.

■ Application: anti-rust for plastic mould.



清洗劑 Cleaner

● 模具清洗劑 Mold cleaner 成型用多功能型 multi-functional type for molding



- GP 清洗劑 GP cleaner 標準型 (也有原液型) Standard type (including solution type)
- GP 清洗劑C-Y GP cleaner C-Y 抗腐蝕型 (也有原液型) Anti-corrosion type (including solution type)

■ 特點:
本品為適用於清洗塑料用模具、成型品上附着的油脂、油、雜質污垢的通用清洗劑。對成型品幾乎沒有影響，具有速乾性

■ Features
This is a general cleaner for removing oil gerase, oil, impurity and dirt on mold for plastic and shaped products. It has almost no influence on shape products and has rapid drying property

● ACE清洗劑C3 ACE cleaner C3

- 特點:
本品為用於去除塑料用模具上附着的防銹劑、油脂、油、脫模劑等的清洗劑。此外，還適用於機械的清洗，具有優異的脫脂效果。
- 用途:
用於塑料用模具、機械、設備等的脫脂清洗

■ Features
This product is the cleaner for removing anti-rust agent, oil grease, oil, mold release agent and etc. on molds for plastic. Besides, it is used for machinery cleaning and has excellent degreasing effect.

■ Application: It is used for degreasing cleaning of molds, machinery, equipment and etc. for plastic.



● MOLD清洗劑(也有原液型)Mold cleaner (solution type also available)

- 特點:
本品為用於溶解、剝離塑料用模具上附着的樹脂污垢的清洗劑。
※充分噴塗在臟污的表面上，放置一會，等其完全滲透後，請用布或柔軟的工具將其擦除。
使用“GP清洗劑”衝洗，效果更佳。
- 用途:
用於塑料用模具的清洗。

■ Features
This product is the cleaner for solving and stripping resin dirt on the mold for plastic
*Fully spray on dirty surface, and wait for a while. After it penetrates completely, wipe off with cloth or soft tools.
Better effect will be achieved if cleaned with "GP cleaner"

■ Application: It is used for cleaning of molds for plastic.



Deposit cleaner (Resin solving type) 沉積物清洗劑 (樹脂溶解型)

● 沉積物清洗劑

- 特點:
本品為用於溶解、剝離塑料用模具上附着的油脂狀樹脂污垢、或成型過程中產生的氣體導致的沉積物、難燃樹脂產生的污垢的清洗劑。
與充分臟污的表面上，放置1-2分鐘，待其完全滲透後，請進行數次試打。
使用GP清洗劑。衝洗，效果更佳。
- 用途:
用於塑料用模具沉積物的清洗。

■ Features
This product is the cleaner for solving and stripping oil grease resin dirt attached on the mold for plastics, deposit caused by gas in the process of shaping and dirt generated by inflammable resin.

*place on dirty surface for 1-2 minutes. After it completely penetrates, several trial beating is carried out. Better effect will be achieved if "GP cleaner" is used.

Application:
It is used for cleaning of deposit of molds for plastic.



Multi cleaner (multi-purpose type for parts) 通用清洗劑 (部件用多用途型)

- B&P清洗劑C5 (也有原液型) B & P cleaner C5 (solution type also available)
- B&P清洗劑JUMBO B & P cleaner JUMBO

■ 特點:
本品為用於清洗制動器磁鼓、片上附着的樹脂粉、金屬粉，而不會使其飛散的清洗劑。噴射壓力強，脫脂作用優異，在油、油脂的清洗方面發揮着卓越的效果。根據不同的清洗力、乾燥性、氣味等，備有C4、C5、C6三種。

■ 用途:
除可用於制動器磁鼓、片、光碟墊以外，還可用於一般機械部件的脫脂清洗。

■ Features
This product is the cleaner for cleaning magnetic drum of brake and resin powder and metal powder on the piece without spray. With strong spray pressure and excellent degreasing function, it is good at cleaning oil and oil grease. Depending on different cleaning strength, dryness, smell and etc., there are 3 types as C4, C5 and C6.

Application:
In addition to be applicable to magnetic drum, piece and optical disc cushion of brake, it is also used for degreasing cleaning of general machinery parts.



● B & P CLEANER C5
● B & P CLEANER JUMBO

潤滑劑其它 Lubricant, others

成型用 For molding

成型用潤滑劑 Lubricant for molding



零件清洗劑 C7 Part Cleaner C7

■ 特點:

本品溶解力、噴射壓力強、脫脂能力優異，可以去除多年沉積的頑固污垢

■ 用途:

用于制動器部件、離合器部件、分解發動機時的各種部件的脫脂清洗，也可用于附有污垢的機械部件的清洗

■ Features

This product has excellent solving strength, high spray pressure and degreasing capability, and can remove tough dirt which has been deposited for many years,

Application:

It is used for degreasing cleaning of brake part, clutch part and disassembling the engine, and can also be used for cleaning machinery parts with dirt.

產品名稱 Product name	洗潔力※1 Cleaning strength ※1	臭氧 Ozone	乾燥性 Dryness	主要用途 Main application
Gp清洗劑 GP cleaner	7	低 Low	速 Rapid	通用 General
GP 清洗劑 C-Y GP cleaner C-Y	7	低 Low	速 Rapid	通用(抗化學腐蝕型) General application (resisting chemical corrosion)
ACE 清洗劑 C3 ACE cleaner C3	8	中 Middle	中 Middle	模具脫脂洗淨，一般零件 Mold degreasing and cleaning, general part
MOLD 清洗劑 MOLD cleaner	-	低 Low	極遲 Very slow	模具樹脂污垢 Mold resin dirt
沉積物清洗劑 Deposit cleaner	-	強 High	極遲 Very slow	模具沉澱物，樹脂污垢 Mold deposit, resin dirt
B & P 清洗劑 C5 B & P cleaner C5	8	中 Middle	速 Rapid	剎車部件，一般零件 Brake part, general part
B & P 清洗劑 JUMBO B & P cleaner JUMBO	8	中 Middle	速 Rapid	剎車部件，一般零件 Brake part, general part
零件清洗劑 C7 Part cleaner C7	10	強 High	遲 Slow	一般零件(強力型) General part (strong type)

※1指油分去除性。用本公司產品作比較。(最高10，最低1。)

※1 refers to oil removal property compared with that of our company's products. (Maximum 10, minimum 1)



★ 使用要領 Tips for use

清洗劑應根據不同對象樹脂，不同污垢情況選擇。選定了與使用用途相吻合的產品，才能發揮更好的效果。

Based on different resins and dirt situations, the cleaner is selected. Better effect can be achieved after selecting products matching the application.



METAL PROTECT DRY

PTFE/薄膜乾燥型 PTFE/Film drying type (application temperature: normal-250°C)

■ 特點:

本品為在金屬表面形成特氟倫的特殊潤滑膜的薄膜乾燥型潤滑劑。耐熱性、附着性優異，因可形成薄膜，故此也適合于不耐臟污部位的潤滑。

■ 用途:

用于成型機模具的頂針、擦動部位，精密機械的旋轉、擦動部位，設備的保養檢查等。

■ Features

This product is film drying lubricant with special lubrication film forming fluon on the metal surface, excellent heat resistance and adherence; as film can be formed, it can also be used to lubricate parts without ability to resist dirt.

■ Application:

It is applicable to thimble and friction sectors of mold of shaping machine, rotation and friction sectors of precise machinery as well as maintenance & check of equipment and etc.

LUBRI FLOW

PTFE/油性持續型 PTFE/Film drying type (application temperature: normal-250°C)

■ 特點:

特氟倫的超微粒子會在金屬表面形成光滑的被膜，發揮優異的潤滑性與而磨損性。此外，具有卓越的滲透力與清潔力，通過特級編的效果去除表面上附着的水分，發揮超群的防銹效果。

■ 用途:

用于成型機模具的頂針、擦動部位，精密機械的旋轉、擦動部位，設備的保養檢查等。

■ Features

Superfine particles of teflon form smooth film on the metal surface, presenting excellent lubrication and wear resistance. In addition, with excellent penetration strength and cleaning strength, water on the surface can be removed through effect of teflon, presenting unique anti-rust effect.

■ Application:

It is applicable to thimble and friction sectors of mold of shaping machine, rotation and friction sectors of precise machinery and maintenance & inspection of equipment and etc.

BEARLEX FX-C

PTFE/薄膜乾燥型 PTFE/Film drying type (application temperature: -30°C-288°C)

■ 特性

把對成型品的影響控制到極限的氟素潤滑劑。它可形成特殊的潤滑膜，在很廣的溫度範圍內放心地用到各個位置。另外，特別要防止薄膜污染的地方也用此潤滑，用途很廣。

■ 用途:

用于成型機模具的推杆，滑動部位，精密機械的旋轉、滑動部位。

■ Features

The fluorine lubricant limits the influences on finished molds to minimum. It can form special lubrication film and be used in every location under a wide temperature range. In addition, this product is used to lubricate locations where film pollution should especially be prevented, presenting wide application

■ Application:

It is applicable to push rod and sliding sectors of mold of the shaping machine as well as rotation and sliding sectors of precise machinery.





● GREASE KEEPER WHITE 尿 素 / 黃 油 型 Urea/butter type (application temperature: -20°C~220°C)

- 特性
嚴選的增稠劑與極壓添加劑相配合。可發揮出高水平耐熱性和潤滑性的特殊尿素黃油。其溫度範圍內，可放心用在各個部位。可以期望減少模具維修時的加注黃油的次數。
- 用途
用于造型機模具的定位銷、滑動部位、要求耐載荷部位防止發生熱膠、防卡咬，要求保證使用壽命的部位。

- Features
Combination of the strictly selected thickener and the extreme pressure additives produces special urea butter with high heat resistance and lubricating performance. The temperature range is wide, and it can be used to each location. Times of refilling butter can be expected to be reduced during maintenance.
- Application:
It is applicable to locating pin and sliding sectors of mold of the shaping machine, requiring that the sector resisting load be prevented from thermal sticking and seizure, and service life of the sectors be guaranteed.

Friction surface, bearing lubricant 擦動面 · 軸承潤滑劑

- SUPER GREASE NO.1 ▶▶▶ 标准潤滑油型 (使用溫度: -15°C~130°C)
Standard lubricant type (application temperature: -15°C~130°C)
- MO SUPER GREASE ▶▶▶ 含鉼 · 潤滑油型 (使用溫度: 常溫~400°C以上)
Molybdenum lubricant type (application temperature: normal-over400°C)
- MO SUPER PASTE ▶▶▶ 含鉼 · 合成油BASE型 (使用溫度: 常溫~400°C以上)
Molybdenum compound oil BASE type (application temperature: normal-over400°C)

- 特性 · 用途
本品是添加了極壓添加劑的具有耐磨損，耐熱，耐壓，持效時間長等特性的噴霧潤滑劑。使用溫度範圍廣，具有極強的耐熱性，可用于金屬旋轉，擦動部位的長期防銹潤滑，還有一定的防潮效果。
- Features · application
This product is the spraying lubricant with extreme pressure additives, featuring wear resistance, heat resistance, pressure resistance and long effective time and etc. With a wide temperature range, it has very strong heat resistance and is applicable to long-term anti-rusting and lubrication of metal rotation and friction sectors with damp-proof effect to some extent.



● SUPER GREASE NO.1

● MO SUPER SUPERPASTE

● MO SUPER GREASE



(帶電防止劑) ● ANTION No.4
Electrified preventio nagent ● ANTION No.4

- 特點
本品為防止塑料成品、電子部件、薄膜、汽車零部件等的靜電的噴霧劑。僅需輕輕噴上，即可以防止靜電造成的事故、生產效率的降低、污垢等。
- 用途
用于所有塑料、電子儀器、膠片、汽車零部件。也可以用于透明樹脂。
- Features
This product is the aerosol for preventing static of finished plastic products, electronic parts, film, automobile parts and etc. It can be thinly sprayed to prevent accidents, reduced production efficiency, dirt and etc, caused by static.
- Application:
It is applicable to all plastics, electronic instruments, plastic film, automobile parts and etc. It is applicable to transparent resins.

(表面處理劑) ● RESTORE.RESTORE PP
Surface treatment agent ● RESTORE.RESTORE PP

- 特點
本品為用于成型品的消光、美化外觀的表面處理劑。僅需薄薄噴塗，即可消除裂紋、壓花加工面的焊痕、光澤。
- 用途
RESTORE: 可用于ABS、PS、AS。
RESTORE PP: 可用于PP、PE。
有透明、黑色兩種。
- Features
This product is the surface treatment agent for extinction and appearance beautification of shaped product. It can be thinly sprayed to remove crack, welding mark of the pressurized processing surface and gloss.
- Application:
RESTORE: APPLICABLE TO ABS, PS and AS.
RESTORE PP: applicable to PP and PE, including two types as transparent and black.

特殊脫模劑

● BN噴霧劑 (使用溫度: 常溫~900°C)

- BN aerosol (application temperature: normal~900°C)
- 特性
與氮化硼 (BN) 同時使用，具有優良的潤滑性和脫模性。而且，擦動面以及基材上的拓展性、黏着性良好，特別是在高負重情況下能發揮優異的潤滑性。
- 用途
用于金剛石工具成型時的脫模劑、鋁制窗框和鋁制擠壓機用潤滑、脫模劑以及其他高溫條件下的潤滑、脫模劑。

- Features
Used together with BN to present excellent lubrication and release performance. However, expandability of the friction surface and the substrate with sound sticking performance can represent sound lubrication under high load conditions.
- Application:
It is used as release reagent for shaping of diamond tools. Lubricant and release agent for shaping aluminum window frame and aluminum extrusion machine as well as lubricant and release agent under other high temperature conditions.



● BN SPRAY

包裝介紹 Introduction to packaging

品名 Product name	產品形態 Product form	包裝方式 Packaging	※1		※2		※3		刊登頁數 Pages published	
			適用PRTR Applicable to PRTR method	適用有機規定 Applicable to stipulations concerning organic matter	危險物分類 Classification of Dangerous items	刊登頁數 Pages published				
CURE COAT Release agent for thermoplastic resins	RM SERIES	空氣噴射 Air spray	420ml	12支裝 x 2 12pieces x 2	1盒 1Box	●	●	1~2	3	
	UF SERIES	空氣噴射 Air spray	420ml	12支裝 x 2 12pieces x 2	1盒 1Box	●	●	1~2	3	
	EP SERIES	空氣噴射 Air spray	420ml	12支裝 x 2 12pieces x 2	1盒 1Box	●	●	1~2	3	
	2PA	空氣噴射 Air spray	420ml	12支裝 x 2 12pieces x 2	1盒 1Box	●	●	1	3	
	39PS	空氣噴射 Air spray	420ml	12支裝 x 2 12pieces x 2	1盒 1Box	●	●	1	3	
LUSH COAT	ONS	空氣噴射 Air spray	420ml	12支裝 x 2 12pieces x 2	1盒 1Box	●	●	1	3	
	原液TYPE	空氣噴射 Air spray		12kg 12kg		●	●	1~2	3	
	SF SERIES	原液 Solution		16kg 16kg		●	●	-	4	
	SEM SERIES	原液 Solution		16kg 16kg		●	●	-	4	
	F SERIES	原液 Solution		16kg 16kg		●	●	-	4	
	FW SERIES	原液 Solution		16kg 16kg		●	●	-	4	
	W SERIES	原液 Solution		16kg 16kg		●	●	-	4	
	SW SERIES	原液 Solution		16kg 16kg		●	●	-	4	
	NO.3500	原液 Solution		15kg 15kg		●	●	4	4	
	PELI COAT Release agent for thermoplastic resins	α	空氣噴射 Air spray	420ml	24支裝 24pieces	1盒 1Box	●	●	1	6
A		空氣噴射 Air spray	420ml	24支裝 24pieces	1盒 1Box	●	●	指定 Designated	6	
BX-2		空氣噴射 Air spray	420ml	24支裝 24pieces	1盒 1Box	●	●	指定 Designated	6	
F		空氣噴射 Air spray	420ml	24支裝 24pieces	1盒 1Box	●	●	1	5	
FF		空氣噴射 Air spray	420ml	24支裝 24pieces	1盒 1Box	●	●	1	5	
GT-1		空氣噴射 Air spray	420ml	24支裝 24pieces	1盒 1Box	●	●	1	6	
GT-3		空氣噴射 Air spray	420ml	24支裝 24pieces	1盒 1Box	●	●	1	6	
K		空氣噴射 Air spray	420ml	24支裝 24pieces	1盒 1Box	●	●	1	6	
KP		空氣噴射 Air spray	420ml	24支裝 24pieces	1盒 1Box	●	●	1	6	
PV		空氣噴射 Air spray	420ml	24支裝 24pieces	1盒 1Box	●	●	1	5	
RF-1		空氣噴射 Air spray	420ml	24支裝 24pieces	1盒 1Box	●	●	1	5	
S		空氣噴射 Air spray	420ml	24支裝 24pieces	1盒 1Box	●	●	1	5	
S3-5		空氣噴射 Air spray	420ml	24支裝 24pieces	1盒 1Box	●	●	1	5	
S6		空氣噴射 Air spray	420ml	24支裝 24pieces	1盒 1Box	●	●	1	5	
Z		空氣噴射 Air spray	420ml	24支裝 24pieces	1盒 1Box	●	●	1	6	
AL-H	原液 Solution		20L 20L		●	●	1	-		
SH-5H	原液 Solution		12kg 12kg		●	●	1	-		
Anti-rust agent 防銹劑	C-Y	空氣噴射 Air spray	420ml	24支裝 24pieces	1盒 1Box	●	●	1	8	
	C-Y有色	空氣噴射 Air spray	420ml	24支裝 24pieces	1盒 1Box	●	●	1	8	
	F	空氣噴射 Air spray	420ml	12支裝 x 2 12pieces x 2	1盒 1Box	●	●	1	8	
	原液 Solution		20L 20L		●	●	1	8		
	EFFLUX	有色	空氣噴射 Air spray	420ml	12支裝 x 2 12pieces x 2	1盒 1Box	●	●	1	8
	SABL CRO	空氣噴射 Air spray	420ml	12支裝 x 2 12pieces x 2	1盒 1Box	●	●	1	8	
	High-guard	DK5	空氣噴射 Air spray	420ml	6支裝 x 4 6pieces x 4	1盒 1Box	●	●	1	9
	PELI COAT	12	空氣噴射 Air spray	420ml	12支裝 x 2 12pieces x 2	1盒 1Box	●	●	2	10
	RAKUTORERU	空氣噴射 Air spray	420ml	12支裝 x 2 12pieces x 2	1盒 1Box	●	●	1	9	
	LEGATO	空氣噴射 Air spray	420ml	6支裝 x 4 6pieces x 4	1盒 1Box	●	●	2	10	
Cleaner 清潔劑	ACE CLEANER	空氣噴射 Air spray	420ml	6支裝 x 4 6pieces x 4	1盒 1Box	●	●	1	11	
	B&P CLEANER C5	空氣噴射 Air spray	520ml	24支裝 24pieces	1盒 1Box	●	●	1	12	
	原液 Solution		20L 20L		●	●	1	12		
	B&P CLEANER JUMBO	空氣噴射 Air spray	820ml	12支裝 x 2 12pieces x 2	1盒 1Box	●	●	1	12	
	GP CLEANER	空氣噴射 Air spray	420ml	24支裝 24pieces	1盒 1Box	●	●	1	11	
	原液 Solution		20L 20L		●	●	1	11		
	GP CLEANER C-Y	空氣噴射 Air spray	500ml	24支裝 24pieces	1盒 1Box	●	●	1	11	
	原液 Solution		18L 18L		●	●	1	11		
MOLD CLEANER	空氣噴射 Air spray	300ml	6支裝 x 4 6pieces x 4	1盒 1Box	●	●	3	11		
原液 Solution		4kg, 18kg 4kg, 18kg		●	●	3	11			
DEPO CLEANER	空氣噴射 Air spray	420ml	12支裝 x 2 12pieces x 2	1盒 1Box	●	●	2	12		
PARTS CLEANER C7	空氣噴射 Air spray	500ml	12支裝 x 2 12pieces x 2	1盒 1Box	●	●	1	13		
Others 其他	BN噴霧劑 (BN SPRAY)	空氣噴射 Air spray	420ml	6支裝 x 4 6pieces x 4	1盒 1Box	●	●	1	16	
	MO SUPER GREASE	空氣噴射 Air spray	420ml	6支裝 x 4 6pieces x 4	1盒 1Box	●	●	-	15	
	PASTE	空氣噴射 Air spray	420ml	6支裝 x 4 6pieces x 4	1盒 1Box	●	●	-	15	
	ANTION NO.4	空氣噴射 Air spray	420ml	12支裝 x 2 12pieces x 2	1盒 1Box	●	●	5	16	
	GREASEKEEPER WHITE	CREASE GREASE		500g, 2.5kg 500g, 2.5kg		●	●	-	15	
	SUPER GREASE NO.1	空氣噴射 Air spray	420ml	12支裝 x 2 12pieces x 2	1盒 1Box	●	●	-	15	
	BEARLEX FX-C	CREASE GREASE		1kg 1kg		●	●	-	14	
	METAL PROTECT DRY	空氣噴射 Air spray	420ml	6支裝 x 4 6pieces x 4	1盒 1Box	●	●	1	14	
	LUBRL FLOW	空氣噴射 Air spray	420ml	6支裝 x 4 6pieces x 4	1盒 1Box	●	●	1	14	
	RESTORE	空氣噴射 Air spray	420ml	12支裝 x 4 12pieces x 4	1盒 1Box	●	●	1	16	
RESTORE PP	空氣噴射 Air spray	420ml	12支裝 x 2 12pieces x 2	1盒 1Box	●	●	1	16		

※1: ● 適用於PRTR法
※1 Applicable to PRTR method

※2: ● 適用於有機規定
※2 Applicable to stipulations concerning organic matter

※3: 危險物的分類
※3 Classification of dangerous items

1.....第4類第一石油類
2.....第4類第二石油類
3.....第4類第三石油類
4.....第4類第四石油類
5.....酒精類
指定---指定可燃物

1.....Class4, class 1for petroleum
2.....Class4, class 2for petroleum
3.....Class4, class 3for petroleum
4.....Class4, class 4for petroleum
5.....Alcohol
Designated-----Designated combustible

關於法令 · 安全性 About Rules · Safety

什麼是PRTR (What is PRTR?)

致力於有害化學物質的發生源到排出的環境狀態以及廢棄物中所含物質數據的統計和公布的制度就稱為PRTR (Pollutant Release and Transfer Register)。化學物質排出移動量登記制度)。推行PRTR制度是為了掌握排放的化學物質的多少及作為廢棄物向外移動的情況。
The system for the environmental status from generation source of hazard chemical substances to discharge and statistics and publicity of substance data in the waste is called PRTR (Pollutant Release and Transfer Register). Promoting the PRTR system is to learn quantity of chemical substances released and outward moving of the waste.

什麼是有機規定 (What are rules on organic matter?)

有機溶劑大多都具有揮發性，它可以通過呼吸進入人體，有可能通過皮膚吸入人體。如果吸收了大量有機溶劑則會出現中毒症狀，甚至危及生命。為了防止此類有機溶劑引起的中毒事故，勞動安全衛生法制定了有機規定 (有機溶劑中毒預防規則)。將有機溶劑中應特別注意的物質分為1~3類。
Organic solvents are mostly and can enter the human body through breath and skin. If a lot of organics solvents are absorbed, poisoning happens or ever endangers life. To prevent poisoning arising from organic solvents, rules on organic matter (prevention rule on organic solvent poisoning) have been specified in the labor safety rules. The substances in organic solvents requiring most attention are classified into category 1-3

什麼是RoHS (What is RoHS?)

可稱為Restriction of Hazardous substance。日語中稱其為“關於危險物質的限制”。RoHS是電氣、電子設備中限制使用某些有害物質的指令。完善電氣、電子設備中危險物質的相關法規，涉及生產到處理的所有環節，使對環境和人類健康的影響最小化。限制使用的物質包括：鉛、鎘、汞、六價鉻，多溴聯苯 (PBB, 多溴二苯醚) (PBDE) 6種。
It is called Restriction of Hazardous Substances. It is also called Restriction on Hazardous Substances in Japanese. RoHS is the commands on use of some hazardous substances in electric and electronic equipment. Perfecting relevant rules on hazardous substances in electric and electronic equipment involves all links in the production and shall minimize the influences on the environment and human health. The substances restricted for use include :lead cadmium mercury, hexavalent chromium, PBB and PBDE. Our company's products do not contain ROHS restricted substances.

什麼是PFOS、PFOA (What are PFOS and PFOA?)

1900年人們發現，在此之前普遍認為對人體無害的PFC (全氟辛烷磺酰基化合物) 可以污染人類或者動物的血液。由此，美國EPA于2000年開始禁止使用PFD中用來防污染和防水的PFOS (全氟辛烷磺酰基)。並且根據同樣的理由，禁止了PFOA (全氟辛烷磺酰基) 的使用。
In 1990, the people discovered that the harmless PFC may pollute human or animal blood. Therefore, from 2000 on, the United States EPA started to prohibit the use of PFOS in PFC for pollution prevention and waterproofness, and based on the same cause, use of PFOA is also prohibited. Our company's products do not contain PFOS and PFOA restricted substances

什麼是GHS (What is GHS?)

由聯合國提起的GHS (Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals) 是指化學產品全球統一分類和標籤制度這種有關世界系統和諧的建議。GHS要求應統一現行的制度—制定一種單一的、全球統一的制度，並根據危險有毒化學品的種類和程度制定相關標籤額標識詳細目錄。
GHS (Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals) proposed by the U.N. is a suggestion on the unified classification of chemicals worldwide and labeling system concerning global system harmony. GHS requires that the current system should be unified to formulate the single and globally unified system, and relevant labels and detailed catalogue are made in accordance with category and degree of the hazardous chemicals.



易燃防火
(Flammable)



人體有害
(Harmful to Human Body)



有害健康
(Harmful to Health)



有害環境污染
(Polluting Environment)

空氣噴射制品使用上的注意 (Notice on use of the air spray products)

<使用前請詳讀罐身的注意事項> <Please read the notice on the tank body before use>

- *使用方法不當，有可能引起中毒、火災以及罐子破裂等事故。請在使用前詳讀並理解注意事項以及MSDS等。
- *吸入噴霧對人體有害，應充分注意換氣。
- *吸入大量氣體，出現惡心嘔吐應立即到有新鮮空氣的場所中去。不能緩解該症狀時應尋醫就診。
- *注意不能讓噴霧接觸皮膚和臉。一旦接觸皮膚，應立即用肥皂水清洗。進入眼口時，要用清水仔細清洗。
- *不要放置在溫度在40°C以上、太陽直射的場所以及水多、濕氣重等易生鏽的場所，以免破裂。
- *丟棄容器時，要在沒有煙火的戶外，並且在噴射音消失後才能按下按鈕抽出瓦斯氣體。因此應委託都道府縣知事認可的專業廢棄物處理都實施相關操作。
- *Improprie use may lead to poisoning, fire and tank breaking. Please read and understand notice and MSDS.
- *Inhaling lot of spray may be harmful to the human baby. Please pay full attention to air exchange.
- *Inhaling a lot of gas cause vomit. Please go to the site with fresh air or see the doctor immediately.
- *Do not let spray contact the skin and face. Once the skin is contacted, clean with soap in case that the spray enters eyes or mouth, please clean with water carefully.
- *In case of rejecting the containers, please dispose at the outdoor without fire, and extract the gas after the jetting sound disappears. Therefore, waste treatment professional shall be entrusted to carry out relevant operations.